



ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES
ENVIRONMENTAL PROTECTION
1131 Harbor Bay Parkway, Suite 250
Alameda, CA 94502-6577
(510) 567-6700
FAX (510) 337-9335

June 29, 2016

Hung Tran
1604 Pecan Ct.
Redwood City, CA 94061-2649

Hung T Tran and Honghoa T Nguyen Trust and Trung V Tran
1604 Pecan Ct.
Redwood City, CA 94061-2649

Chevron Products Company
6101 Bollinger Canyon Road
San Ramon, CA 94583
Attn.: Environmental Compliance

Hung T Tran and Honghoa T Nguyen Et Al
1395 7th Street
Oakland, CA 94607-2102

Subject: Submittal and Meeting Request, LOP Case No. RO0000053 and Geotracker Global ID T0600100296, Truckers Friend, 1395 7th Street, Oakland, CA 94607

Dear Responsible Parties:

Since the most recent correspondence with Alameda County Department of Environmental Health (ACDEH), the State Water Resources Control Board (SWRCB) implemented the Low Threat Underground Storage Tank Case Closure Policy (LTCP). Therefore, ACDEH would like to discuss your case with you in light of the LTCP and requests that you address the following technical comments by the dates specified below.

TECHNICAL COMMENTS

- 1. Electronic Submittal of Information**—The most recent submittal for your site was received by ACDEH on July 9, 2002. The submittal is a copy of a laboratory analysis report (LAR) for soil and groundwater samples collected on January 26, 2002. The sample identification labels are consistent with those proposed in the document entitled *Revised Workplan for the Investigation of Former Waste Oil Tank* (Work Plan), dated November 5, 2001 and prepared by Epigene International Consulting Geologists (Epigene). The Work Plan was approved by our office in a letter dated November 16, 2001. However, the soil and groundwater investigation report has not been provided to our office. Documentation within the ACDEH case file indicates other work may have been performed at the site, but the documents have not been submitted to ACDEH.

Therefore, ACDEH requests that you review the electronic case files for your site and submit documents determined to be missing. Please include all investigation, remediation, and groundwater monitoring reports conducted after July 9, 2002. Online case files are available for review at the following website:

<http://www.acgov.org/aceh/index.htm>.

Additionally, these documents are required to be uploaded to the SWRCB GeoTracker website. Electronic reporting is described in the attachments to this letter. Additional information may be obtained online at:

http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/ust/electronic_submittal/

and at

http://www.swrcb.ca.gov/ust/electronic_submittal/report_rqmts.shtml

Additional information and/or clarification may be obtained by contacting the GeoTracker Help Desk at geotracker@waterboards.ca.gov or by calling (866) 480-1028.

ACDEH requests a list of the documents uploaded to GeoTracker be provided via electronic mail, Attention: Keith Nowell, by the date specified below.

- 2. Meeting Request**– Please provide ACDEH several dates and time during which a meeting may be scheduled to discuss the path to closure for the subject case. ACDEH staff will select dates and times from your list to arrange the meeting. Please provide the list of available dates and times via electronic mail correspondence, Attention: Keith Nowell, by the date specified below. ACDEH requests the potential meeting dates be scheduled for after the completion of the tasks associated with Technical Comment 1 above in order to provide ACDEH time for review prior to the meeting.

TECHNICAL REPORT REQUEST

Please upload the requisite data and documents to the SWRCB's GeoTracker website and ACDEH's ftp site according to the following schedule:

- **August 5, 2016 – Electronic Submittal of Information** (to the Geotracker and ACEH ftp Sites)
- **August 5, 2016 – List of ESI Document Submittals** (provided via electronic mail correspondence, Attention: Keith Nowell)
- **August 5, 2016 – Notification of Meeting Dates and Times** (provided via electronic mail correspondence, Attention: Keith Nowell)

These reports are being requested pursuant to California Health and Safety Code Section 25296.10. 23 CCR Sections 2652 through 2654, and 2721 through 2728 outline the responsibilities of a responsible party in response to an unauthorized release from a petroleum UST system, and require your compliance with this request.

As your electronic mail address does not appear on the cover page of this notification, ACDEH is requesting you provide your electronic mail address so that we can correspond with you quickly and efficiently regarding your case.

Thank you for your cooperation. ACDEH looks forward to working with you and your consultants to advance the case toward closure. Should you have any questions regarding this correspondence or your case, please call me at (510) 567-6764 or send an electronic mail message at keith.nowell@acgov.org.

Sincerely,

Keith Nowell, PG, CHG
Hazardous Materials Specialist

Attachment 1 - Responsible Party(ies) Legal Requirements/Obligations &
ACEH Electronic Report Upload (ftp) Instructions

cc: Dilan Roe, ACEH, (*sent via electronic mail to dilan.roe@acgov.org*)
Keith Nowell, ACEH, (*sent via electronic mail keith.nowell@acgov.org*)
Geotracker, Electronic File

Attachment 1

Responsible Party(ies) Legal Requirements / Obligations

REPORT REQUESTS

These reports are being requested pursuant to California Health and Safety Code Section 25296.10. 23 CCR Sections 2652 through 2654, and 2721 through 2728 outline the responsibilities of a responsible party in response to an unauthorized release from a petroleum UST system, and require your compliance with this request.

ELECTRONIC SUBMITTAL OF REPORTS

ACEH's Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SLIC) require submission of reports in electronic form. The electronic copy replaces paper copies and is expected to be used for all public information requests, regulatory review, and compliance/enforcement activities. Instructions for submission of electronic documents to the Alameda County Environmental Cleanup Oversight Program FTP site are provided on the attached "Electronic Report Upload Instructions." Submission of reports to the Alameda County FTP site is an addition to existing requirements for electronic submittal of information to the State Water Resources Control Board (SWRCB) GeoTracker website. In September 2004, the SWRCB adopted regulations that require electronic submittal of information for all groundwater cleanup programs. For several years, responsible parties for cleanup of leaks from underground storage tanks (USTs) have been required to submit groundwater analytical data, surveyed locations of monitoring wells, and other data to the GeoTracker database over the Internet. Beginning July 1, 2005, these same reporting requirements were added to Spills, Leaks, Investigations, and Cleanup (SLIC) sites. Beginning July 1, 2005, electronic submittal of a complete copy of all reports for all sites is required in GeoTracker (in PDF format). Please visit the SWRCB website for more information on these requirements (http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/ust/electronic_submittal/).

PERJURY STATEMENT

All work plans, technical reports, or technical documents submitted to ACEH must be accompanied by a cover letter from the responsible party that states, at a minimum, the following: "I declare, under penalty of perjury, that the information and/or recommendations contained in the attached document or report is true and correct to the best of my knowledge." This letter must be signed by an officer or legally authorized representative of your company. Please include a cover letter satisfying these requirements with all future reports and technical documents submitted for this fuel leak case.

PROFESSIONAL CERTIFICATION & CONCLUSIONS/RECOMMENDATIONS

The California Business and Professions Code (Sections 6735, 6835, and 7835.1) requires that work plans and technical or implementation reports containing geologic or engineering evaluations and/or judgments be performed under the direction of an appropriately registered or certified professional. For your submittal to be considered a valid technical report, you are to present site specific data, data interpretations, and recommendations prepared by an appropriately licensed professional and include the professional registration stamp, signature, and statement of professional certification. Please ensure all that all technical reports submitted for this fuel leak case meet this requirement.

UNDERGROUND STORAGE TANK CLEANUP FUND

Please note that delays in investigation, later reports, or enforcement actions may result in your becoming ineligible to receive grant money from the state's Underground Storage Tank Cleanup Fund (Senate Bill 2004) to reimburse you for the cost of cleanup.

AGENCY OVERSIGHT

If it appears as though significant delays are occurring or reports are not submitted as requested, we will consider referring your case to the Regional Board or other appropriate agency, including the County District Attorney, for possible enforcement actions. California Health and Safety Code, Section 25299.76 authorizes enforcement including administrative action or monetary penalties of up to \$10,000 per day for each day of violation.

Alameda County Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SLIC)	REVISION DATE: May 15, 2014
	ISSUE DATE: July 5, 2005
	PREVIOUS REVISIONS: October 31, 2005; December 16, 2005; March 27, 2009; July 8, 2010, July 25, 2010
SECTION: Miscellaneous Administrative Topics & Procedures	SUBJECT: Electronic Report Upload (ftp) Instructions

The Alameda County Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SLIC) require submission of all reports in electronic form to the county's ftp site. Paper copies of reports will no longer be accepted. The electronic copy replaces the paper copy and will be used for all public information requests, regulatory review, and compliance/enforcement activities.

REQUIREMENTS

- **Please do not submit reports as attachments to electronic mail.**
- Entire report including cover letter must be submitted to the ftp site as **a single portable document format (PDF) with no password protection.**
- It is **preferable** that reports be converted to PDF format from their original format, (e.g., Microsoft Word) rather than scanned.
- **Signature pages and perjury statements must be included and have either original or electronic signature.**
- **Do not password protect the document.** Once indexed and inserted into the correct electronic case file, the document will be secured in compliance with the County's current security standards and a password. **Documents with password protection will not be accepted.**
- Each page in the PDF document should be rotated in the direction that will make it easiest to read on a computer monitor.
- Reports must be named and saved using the following naming convention:

RO#_Report Name_Year-Month-Date (e.g., RO#5555_WorkPlan_2005-06-14)

Submission Instructions

- 1) Obtain User Name and Password
 - a) Contact the Alameda County Environmental Health Department to obtain a User Name and Password to upload files to the ftp site.
 - i) Send an e-mail to deh.loptoxic@acgov.org
 - b) In the subject line of your request, be sure to include "**ftp PASSWORD REQUEST**" and in the body of your request, include the **Contact Information, Site Addresses**, and the **Case Numbers (RO# available in Geotracker) you will be posting for.**
- 2) Upload Files to the ftp Site
 - a) Using Internet Explorer (IE4+), go to <ftp://alcoftp1.acgov.org>
 - (i) Note: Netscape, Safari, and Firefox browsers will not open the FTP site as they are NOT being supported at this time.
 - b) Click on Page located on the Command bar on upper right side of window, and then scroll down to Open FTP Site in Windows Explorer.
 - c) Enter your User Name and Password. (Note: Both are Case Sensitive.)
 - d) Open "My Computer" on your computer and navigate to the file(s) you wish to upload to the ftp site.
 - e) With both "My Computer" and the ftp site open in separate windows, drag and drop the file(s) from "My Computer" to the ftp window.
- 3) Send E-mail Notifications to the Environmental Cleanup Oversight Programs
 - a) Send email to deh.loptoxic@acgov.org notify us that you have placed a report on our ftp site.
 - b) Copy your Caseworker on the e-mail. Your Caseworker's e-mail address is the entire first name then a period and entire last name @acgov.org. (e.g., firstname.lastname@acgov.org)
 - c) The subject line of the e-mail must start with the RO# followed by **Report Upload**. (e.g., Subject: RO1234 Report Upload) If site is a new case without an RO#, use the street address instead.
 - d) If your document meets the above requirements and you follow the submission instructions, you will receive a notification by email indicating that your document was successfully uploaded to the ftp site.